









# "عملية تساقط الشعر ليست كارثة"

يقول المبتكر إدوارد إيشاري

الدقة في الأبحاث هو التحدي الوحيد منذ ٢٥ عاماً  
٢ تقنيات فريدة ومسجلة للرجال والنساء

LES MICROCYLINDRES:  
LA SOLUTION MAGIQUE  
الميكروسيلندرات:  
الحل السحري.

١٠ ساعات فقط من أجل  
إعادة الشباب ١٠ سنوات إلى  
الوراء، بفضل التقنية السحرية  
لـ «الميكروسيلندرات». هذه  
المعالجة تتم دون ألم، ومن  
غير عملية جراحية،  
حيث تجد في النهاية وقد  
عاد إليك شعرك وبالتالي  
شبابك.

هناك من يفضل إتمام هذه  
العملية تدريجياً، حيث  
يخضع لعدة جلسات  
خلال ٦ أشهر، تظهر  
بنهايتها إعادة نمو  
الشعر بشكل تلقائي.

متوسطة الكلفة لهذه المعالجة  
يتراوح بين ٨٠ و ٢٠٠ ألف  
فرنك فرنسي.  
وفي النهاية فإننا نقوم بإجراء  
المعالجات التقليدية والأقل  
حداثة، كعملية الزراعة  
الجزئية، أو تقليص حجم  
دائرة الصلع.



هذه المعالجة تتطلب عملية  
جراحية يتم من خلالها  
إعادة تكوين جلدة  
الراس الأصلية بالكامل  
بفضل شعر طبيعي.

التقنيات الحصرية والمسجلة  
براءتها لـ إدوارد إيشاري،  
تقدم الحل الأشمل لجميع  
مشاكل الشعر. يشهادة  
المشاهير الذين يتقنون بأبحاثه  
المثقة.

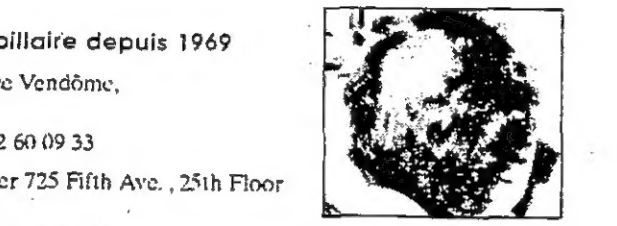
نتائج مضمونة وأكيدة، سواء  
منها التي تستدعي العمليات  
الجراحية، أو التي لا تتطلب  
مثل هذه العمليات. كل  
معالجة هي إبداع فني قائم  
بذاته.

من بين تقنيات إعادة تكوين  
الشعر الأكثر استعمالاً هناك  
ثلاث طرق فقط تستحق  
الاهتمام.

LA MICRO  
CAPILLOGRAPHIE  
الميكرو كابيلوغرافي.  
هو أسلوب الفحص  
والدراسة لجلدة الرأس  
والشعر، يعتمد على إجراء  
فحص وقائي يسمح بوضع  
برنامج شخصي للمعالجة على  
مدى ٦ أشهر.  
تكلفة هذه المعالجة حوالي  
١٢٥٠٠٠ ف.ف.

## IVARI

Centre International Capillaire depuis 1969  
PARIS Siège Social 26 Place Vendôme,  
75001 Paris, France  
Tel. (1) 42 86 82 00 Fax (1) 42 60 09 33  
NEW YORK Trump Tower 725 Fifth Ave., 25th Floor  
New York, NY 10022  
Tel. (212) 755 45 55 Fax (212) 755 44 45  
BEVERLY HILLS 145 South Rodeo Drive  
Beverly Hills, CA 90210  
Tel. (310) 274 1515 Fax (310) 274 7525



يوم العملية  
نستطيع تصور الشكل  
المستقبلي للشعر



٨ ساعات  
بعد العملية

# شؤون عربية

## غانم نفى ترشحه للانتخابات الرئاسية

## الحريزي التقى وفوداً أثارَت شؤون الخدمات

بيروت - الحياة: عرض رئيس الحكومة رفيق الحريري للأوضاع الخدمية مع النائب روبير غانم برفقة وفد من بلدة

عجبا في راشيا، وأوضح غانم بعد اللقاء أن الوفد عرض للرئيس الحريري معاناة أهالي المنطقة لجهة انقطاع مياه الشرب إضافة إلى مطالب أهالي المنطقة الذين يملكون عقارات في وسط بيروت التجاري وضرورة الإسراع في دفع التعويضات لهم، وانتقد غانم «أصرار الدولة على تحميل المواطنين في القرى النائية مبالغ باهظة في راشيا الواتي

### الساعة الرابعة صباحاً تحتاج إلى دكتور أو محامي... ماذا تفعل؟

CARE PLAN EUROPE  
توفر إلى أعضائها أو منتسبيها، خدمة مميزة.. إذا كنت في بلد في الخليج العربي أو مسافر في أوروبا، اعضاء CARE PLAN يشعرون بالأمان وتوفيرها لهم الخدمات التالية:

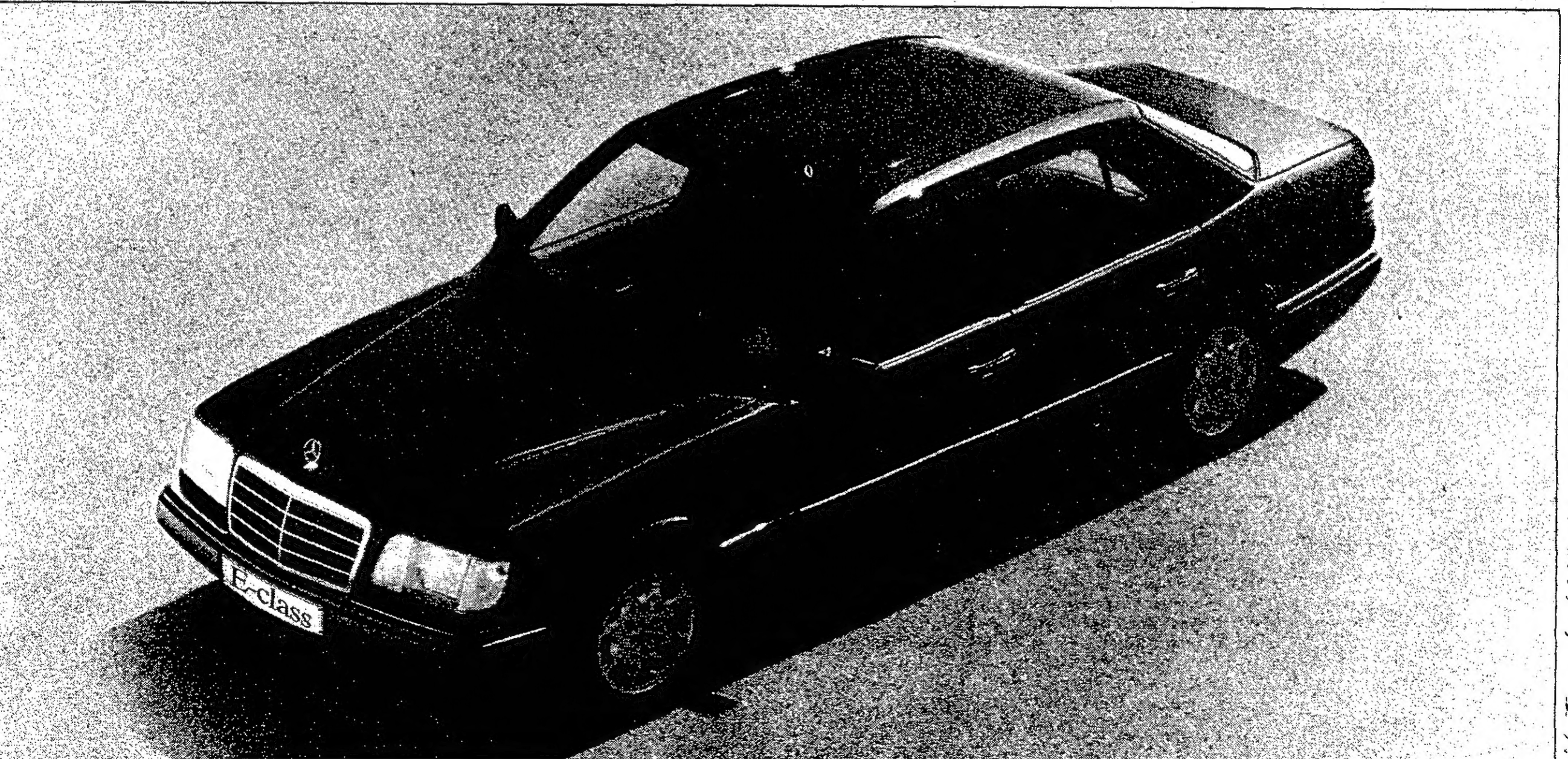
- (1) 24 ساعة أطباء في حالات الطوارئ مجاناً.
- (2) 500 ألف جنيه استرليني تأمين صحي في كل أنحاء العالم.
- (3) يمكن الاتصال 24 ساعة يومياً PEACE OF MIND FOR YOU AND YOUR FAMILY لا تقلق CARE PLAN تسهر على رعايتك وصحتك.

CARE PLAN EUROPE P.L.C. - SUIT - 11- 140 PARK LANE, MAYFAIR, LONDON W1Y 3AA (fax +44 171 629 3090) or call us now on +44 171 629 3020 للاستفادة من خدمات CARE PLAN يرجى تدوين الكود COUPON أدناه وإرساله إلى الشركة بالبريد أو الفاكس

بيرون طلب توضيحاً عن الطفل المخطوف

بيروت - الحياة - طلب النائب محمد عبد الحميد بيضون توضيحاً من وزارة الداخلية عن استمرار خطف الطفل عميد عبد المخطوف منذ سنتين، والجهود وسير التحقيقات.

وطالب باجتماع لجنة حقوق الإنسان في المجلس النيابي مع وزير الداخلية ميشال المر والمهاتم القضائية المعنية لتحديد المسؤوليات ومعرفة الجهود المبذولة في هذا المجال.



# إن عجلة التطور في مرسيدس الفئة-E لا تتوقف...

المحرك الجديد الذي يتميز بشبك مدمج يضفي على مظهر الفئة-E طابعاً ديناميكياً وصعباً، والمقاعد المصممة لتوفر لك وضع قيادة طبيعي ومريح.

نحسب في مرسيدس - بنز نعمل باستمرار على الاستثمار في تطوير كل موديل في مجموعة سياراتنا، لكن عندما نبدع تحفة كلاسيكية مثل مرسيدس الفئة-E، يصبح تطوير سيارة كهذه مهمة في غاية الصعوبة، هذا هو التحدي الذي واجهه مهندسينا الذين طالما حولوا التحديات إلى إبداعات وابتكارات.

أما النتيجة فكانت عدداً من التعديلات المتفرقة التي تساهم مجتمعة في جعل قيادة مرسيدس الفئة-E مصدر متعة إضافية. مثلاً على ذلك غطاء



جنبلای یوید ال  
ویقترح الحک

[illegible][illegible]

الانقاذ والتغيير  
تسال عن محير

[illegible]

فصل في بيان ما يجب من العلم والادب

١٠٠  
 ١٠١  
 ١٠٢  
 ١٠٣  
 ١٠٤  
 ١٠٥  
 ١٠٦  
 ١٠٧  
 ١٠٨  
 ١٠٩  
 ١١٠  
 ١١١  
 ١١٢  
 ١١٣  
 ١١٤  
 ١١٥  
 ١١٦  
 ١١٧  
 ١١٨  
 ١١٩  
 ١٢٠  
 ١٢١  
 ١٢٢  
 ١٢٣  
 ١٢٤  
 ١٢٥  
 ١٢٦  
 ١٢٧  
 ١٢٨  
 ١٢٩  
 ١٣٠  
 ١٣١  
 ١٣٢  
 ١٣٣  
 ١٣٤  
 ١٣٥  
 ١٣٦  
 ١٣٧  
 ١٣٨  
 ١٣٩  
 ١٤٠  
 ١٤١  
 ١٤٢  
 ١٤٣  
 ١٤٤  
 ١٤٥  
 ١٤٦  
 ١٤٧  
 ١٤٨  
 ١٤٩  
 ١٥٠  
 ١٥١  
 ١٥٢  
 ١٥٣  
 ١٥٤  
 ١٥٥  
 ١٥٦  
 ١٥٧  
 ١٥٨  
 ١٥٩  
 ١٦٠  
 ١٦١  
 ١٦٢  
 ١٦٣  
 ١٦٤  
 ١٦٥  
 ١٦٦  
 ١٦٧  
 ١٦٨  
 ١٦٩  
 ١٧٠  
 ١٧١  
 ١٧٢  
 ١٧٣  
 ١٧٤  
 ١٧٥  
 ١٧٦  
 ١٧٧  
 ١٧٨  
 ١٧٩  
 ١٨٠  
 ١٨١  
 ١٨٢  
 ١٨٣  
 ١٨٤  
 ١٨٥  
 ١٨٦  
 ١٨٧  
 ١٨٨  
 ١٨٩  
 ١٩٠  
 ١٩١  
 ١٩٢  
 ١٩٣  
 ١٩٤  
 ١٩٥  
 ١٩٦  
 ١٩٧  
 ١٩٨  
 ١٩٩  
 ٢٠٠

فصل في معرفة حكمه

**تبادل المصنف بين القارة**

**وأطلق النار على صيادها**

**تأثيرات التحول**

والتمتع مع...  
التي هي...  
في...  
من...  
في...  
في...

تاریخ: ۱۳۰۲/۱۰/۱۰

[illegible]

*[Faint handwritten notes at the bottom of the page]*

المجلس العلمي  
الاستاذية المتحد  
بجامعة القاهرة

سیدتی اکھنڈو اعلیٰ  
فخریہ اسٹیج

الإشهاد على صحة ما ذكره  
لأعلى باسمه  
قضاء

فيلسوف الفلاسفة  
عبد الله بن مسعود

الطريق  
الطريق  
الطريق  
الطريق

لماذا؟ (لأنه)

فقدت سيرة  
وحيات في لسته  
في حاشا في

تصنيفات

...

السيارة

تکلیف

المجلس الأعلى للمعاشرة

المجلس  
العلمي  
البحري

100



# جنبلات يؤيد التمديد والتجديد من دون تحديد

## ويقترح الحكم على جعجع بالاعدام ١٠ مرات

■ بيروت - الحياة: ■ أطلق وزير شؤون اللاجئين وليد جنبلاط أمس أحد تصريحاته التي من شأنها أن تثير جدلاً واسعاً في المجتمع اللبناني، حيث أعلن أن جعجع يجب أن يحاكم على جرائمه في ١٠ مرات، وأن يتم إعدامه ١٠ مرات. وقال جنبلاط: «نحن نؤمن بالديمقراطية، ونحن نؤمن بالعدالة، ونحن نؤمن بأن جعجع يجب أن يحاكم على جرائمه في ١٠ مرات، وأن يتم إعدامه ١٠ مرات». وأضاف: «نحن نؤمن بأن جعجع يجب أن يحاكم على جرائمه في ١٠ مرات، وأن يتم إعدامه ١٠ مرات». وقال جنبلاط: «نحن نؤمن بالديمقراطية، ونحن نؤمن بالعدالة، ونحن نؤمن بأن جعجع يجب أن يحاكم على جرائمه في ١٠ مرات، وأن يتم إعدامه ١٠ مرات».

# المحامي عثمان تقدم بطلب من خطر

## للاحقة واكيم بوكالته عن طيارة

■ بيروت - الحياة: ■ تقدم المحامي سليمان عثمان بطلب من خطر للاحقة واكيم بوكالته عن طيارة. وقال عثمان: «أنا أطلب من خطر للاحقة واكيم بوكالته عن طيارة». وأضاف: «أنا أطلب من خطر للاحقة واكيم بوكالته عن طيارة». وقال عثمان: «أنا أطلب من خطر للاحقة واكيم بوكالته عن طيارة».

# ميركوري

## ميس تيلك



يمكن التحكم به آلياً في عشرة اتجاهات والأجهزة الراقية التي في متناول يدك ليسهل التحكم بها. إنها سيارة تمتع السائق بالظن كوكبة من الميزات المصممة بذكاء. لأن جمال السيارة الفخمة يتعدى المظهر ليصل إلى الجوهر.

داخلها رحب ومريح ومصمم بذكاء. هذا ما ترقعه من سيارة فخمة. إلا أن داخل ميركوري ميسيتك يجعلك إلى أبعد من ذلك. من أدق المفاتيح التي تبث على رضاك، مثل أجهزة التحكم ومقايض الأبواب المضادة، إلى مقعد السائق الذي

البحر من مميزات ميركوري. من الصيحات الحديثة والأجهزة الحديثة، إلى مقعد السائق الذي يمكن التحكم به آلياً في عشرة اتجاهات والأجهزة الراقية التي في متناول يدك ليسهل التحكم بها. إنها سيارة تمتع السائق بالظن كوكبة من الميزات المصممة بذكاء. لأن جمال السيارة الفخمة يتعدى المظهر ليصل إلى الجوهر.



## اتراك سحبوا الموالهم من مصارف المانية بعد رفض بون العملية العسكرية احتجاجات فرنسية على اجتياح شمال العراق

الى ان «العوان» التركي على العراق  
«انتهاك لسيادة بلد عربي وتهديد  
لوحدة أراضيها وخروج للامان  
الدولية» بقصد بالانحياز الى  
الاجتياح، وتابع ان مسؤولين  
اتراك قد سحبوا من اقامته شريطا  
داخل العراق على غرار الشريط الذي  
اقامه المحققون الاسرائيليون في  
جنوب لبنان.

وندد بـ «مخرب الابرار» التي  
تعرض لها «الشعب الكردي في شرق  
تركيا وجنوبها وفي المنطقة المحتلة  
في شمال العراق» معتبرا ان دعم  
واشنطن، الاجتياح دليل واضح على  
نفاق الابرار الاميركية واذا جاز  
معايرتها تجاه قضايا حقوق الانسان  
والديمقراطية وحريات الشعوب،  
في تلك الحقت «الحركة المنكية  
اليسارية» في العراق ان اجتياح  
وقوع اس في مرقها في اربيل والمو  
به اضارا واسما. واتهمت الحركة  
بمعضلة النظام العراقي بوضع  
مفترحات في المبنى.

### الأمم المتحدة تباشر برنامجا لمساعدة العراقيين

بغداد ١ - ف ب - باشرت الأمم المتحدة مطلع الشهر الجاري برنامجاً  
جديداً للمساعدات الإنسانية في العراق ولكن بموازنة أقل كثيراً من موازنة برنامج  
العام الماضي.

## بغداد تطلق السجينين الأميركيين يمهدا لاطلاق السجينين العراقيين

بغداد ١ - ف ب - باشرت الأمم المتحدة مطلع الشهر الجاري برنامجاً  
جديداً للمساعدات الإنسانية في العراق ولكن بموازنة أقل كثيراً من موازنة برنامج  
العام الماضي.

## الكويت تشدد الرقابة على الحدود مع العراق

أميركيين على الحدود مع العراق  
ووقع اعتداء على مزارع كويتي من  
عناصر عراقية عبرت الحدود.  
ثالثاً، وأصحت عن الإجابة عن سؤال  
في شأن استعداد الكويت لاستقبال  
أعداد كبيرة من اللاجئين العراقيين في  
حالة انهيار الأوضاع في العراق  
ووصلت إلى حال الحرب الأهلية. وقال  
بأنه لا يستطيع استيعاب أعداد كبيرة  
من اللاجئين العراقيين في حال انهيار  
الوضع في العراق.

وقد بلاده جاء إلى الرقابة استجابة  
لدعوة من رئيس البرلمان العراقي  
الدكتور محمد جلال السعيد.

أميركيين على الحدود مع العراق  
ووقع اعتداء على مزارع كويتي من  
عناصر عراقية عبرت الحدود.  
ثالثاً، وأصحت عن الإجابة عن سؤال  
في شأن استعداد الكويت لاستقبال  
أعداد كبيرة من اللاجئين العراقيين في  
حالة انهيار الأوضاع في العراق  
ووصلت إلى حال الحرب الأهلية. وقال  
بأنه لا يستطيع استيعاب أعداد كبيرة  
من اللاجئين العراقيين في حال انهيار  
الوضع في العراق.

## القدس المحتلة - ١ ف ب -

ضريح رئيس الوزراء الإسرائيلي  
اسحق رابين بان اقتصاد الدولة  
العبرية يمكن ان يستغني خلال  
شهرين او ثلاثة عن العمل  
الفلسطينيين من الضفة الغربية  
وقطاع غزة.

وقال رابين ان «القدس المحتلة - ١ ف ب -  
ضريح رئيس الوزراء الإسرائيلي  
اسحق رابين بان اقتصاد الدولة  
العبرية يمكن ان يستغني خلال  
شهرين او ثلاثة عن العمل  
الفلسطينيين من الضفة الغربية  
وقطاع غزة.

## الأردن واسرائيل وقعا اتفاقاً للتعاون السياحي وتنقل الأشخاص

بغداد ١ - ف ب - باشرت الأمم المتحدة مطلع الشهر الجاري برنامجاً  
جديداً للمساعدات الإنسانية في العراق ولكن بموازنة أقل كثيراً من موازنة برنامج  
العام الماضي.

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده' لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

القاهرة ١ - ف ب - باشرت الأمم المتحدة مطلع الشهر الجاري برنامجاً  
جديداً للمساعدات الإنسانية في العراق ولكن بموازنة أقل كثيراً من موازنة برنامج  
العام الماضي.

القاهرة ١ - ف ب - باشرت الأمم المتحدة مطلع الشهر الجاري برنامجاً  
جديداً للمساعدات الإنسانية في العراق ولكن بموازنة أقل كثيراً من موازنة برنامج  
العام الماضي.

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مبارك وكريستوفر ناقشا عملية السلام والمساعدات الأميركية لصح

القاهرة تشدد على 'مفاوضات جديده'  
لتسوية الخلافات على المعاهدة النووية

## مصر: مقتل حارس واتهام الجماعة

القاهرة ١ - ف ب - باشرت الأمم المتحدة مطلع الشهر الجاري برنامجاً  
جديداً للمساعدات الإنسانية في العراق ولكن بموازنة أقل كثيراً من موازنة برنامج  
العام الماضي.

## مصر: مقتل حارس واتهام الجماعة

القاهرة ١ - ف ب - باشرت الأمم المتحدة مطلع الشهر الجاري برنامجاً  
جديداً للمساعدات الإنسانية في العراق ولكن بموازنة أقل كثيراً من موازنة برنامج  
العام الماضي.

## مصر: مقتل حارس واتهام الجماعة

القاهرة ١ - ف ب - باشرت الأمم المتحدة مطلع الشهر الجاري برنامجاً  
جديداً للمساعدات الإنسانية في العراق ولكن بموازنة أقل كثيراً من موازنة برنامج  
العام الماضي.

## مصر: مقتل حارس واتهام الجماعة

القاهرة ١ - ف ب - باشرت الأمم المتحدة مطلع الشهر الجاري برنامجاً  
جديداً للمساعدات الإنسانية في العراق ولكن بموازنة أقل كثيراً من موازنة برنامج  
العام الماضي.

## مصر: مقتل حارس واتهام الجماعة

القاهرة ١ - ف ب - باشرت الأمم المتحدة مطلع الشهر الجاري برنامجاً  
جديداً للمساعدات الإنسانية في العراق ولكن بموازنة أقل كثيراً من موازنة برنامج  
العام الماضي.

## مصر: مقتل حارس واتهام الجماعة

القاهرة ١ - ف ب - باشرت الأمم المتحدة مطلع الشهر الجاري برنامجاً  
جديداً للمساعدات الإنسانية في العراق ولكن بموازنة أقل كثيراً من موازنة برنامج  
العام الماضي.

## مصر: مقتل حارس واتهام الجماعة

القاهرة ١ - ف ب - باشرت الأمم المتحدة مطلع الشهر الجاري برنامجاً  
جديداً للمساعدات الإنسانية في العراق ولكن بموازنة أقل كثيراً من موازنة برنامج  
العام الماضي.

## مصر: مقتل حارس واتهام الجماعة

القاهرة ١ - ف ب - باشرت الأمم المتحدة مطلع الشهر الجاري برنامجاً  
جديداً للمساعدات الإنسانية في العراق ولكن بموازنة أقل كثيراً من موازنة برنامج  
العام الماضي.







## الاشتراك الألماني يحضر وزير الداخلية على حظر الحزب الجمهوري

□ كولون - من ماجد الخطيب

أعلن وزير داخلية ولاية بافاريا (بايرن) غونتر بيكشتاين أن تقرير مديرية الأمن العامة (حماية الدستور) لعام ١٩٩٤ في ولايته، ستلخص الحزب الجمهوري أول من أسس حزباً يمينياً متطرفاً معادياً للديمقراطية والدستور. وأضاف الوزير الاتحادي أن حماية الدستور، توصلت إلى هذا الاستنتاج بعد أن أخضعت الحزب وتحركاته ونشاطاته لرقابة مستمرة منذ عامين، وتبين لها بأن هذا الحزب لا يختلف عن المبرزين المتطرفين الآخرين: "القومي الألماني"، و"وحدة الشعب الألماني"، وأنه يروج لفكر "قومية عرقية"، وللافتكاح العنصرية، والافتكاح المعادية للسامية، ويعرض هذا التقييم الجديد أعضاء الحزب الجمهوري في الوزارات الرسمية للصرح، ما لم يبتعدوا عن أهدافهم.

وفي رد فعل سريع على هذا القرار، جدد الحزب الجمهوري الاجتماعي (الاشتراكي) مطالبته وزير الداخلية الاتحادي مانفريد كاتشر بضرورة إصدار قرار بحظر نشاط الحزب الجمهوري، وجاء ذلك على لسان بيتر شتروم القائم بأعمال الحزب.

وعند ولاية بايرن قلعة للحزب الجمهوري تقرر حماية الدستور، عند اعتقاله فيها خمسة آلاف عضو أكثر من خمسة وعشرين ألف عضو في عموم ألمانيا، وهو أكبر الأحزاب اليمينية في ألمانيا. وحدثت نشأة الحزب الألماني، وحقق أفضل نتائج عام ١٩٨٨ عندما وصل إلى البرلمان الألماني ٥,٤ في المئة من الأصوات، في عموم ألمانيا عام ١٩٩٠ ونسبة ١٤ في المئة في مدينة ميونيخ.

ويعتبر فرانز شونهورن، عضو الد.اس.اس السابق في الجيش النازي مؤسس الحزب.

من بين مزارع، لكن تصريحاته المعادية لليهود ورئيس الطائفة اليهودية في ألمانيا إيفانوش بوبيرز، وتناقلته السليبية على قوائم الحزب، دفعت قيادة الحزب إلى إزالته في الصف الأخير من العام الماضي خصوصاً بعد تراجع الحزب وقلة في خطى حازر الخمسة في المئة التي يؤهلها لنحو البرلمان الأوروبي.

وكان شونهورن أصدر كتاباً سمى "الصفحة عام ١٩٨٧ في عنوان، كتبت هناك، تحدثت فيه عن بطولته في الد.اس.اس ومطاردة الاشتراكيين والشيوعيين واعتقالهم.

## تتزايد تواصل إغلاق حدودها فيما استمرت الجاز في بوروندي

□ نيروبي - رويتر - رفضت تانزانيا أمس الثلاثاء طلب الأمم المتحدة إعادة فتح حدودها مع بوروندي بعدما أغلقها إثر تفق ٥٠ ألف لاجئ في الأسبوع الماضي.

وقال وزير الدفاع الكونغولي عبد الرحمن كينانا في نيروبي في محادثة هاتفية مع رويتر، أنه قرار نذوي الالتزام به، لن نضع أي ضغط أي جهة.

وفي جنيف أعلنت الأمم المتحدة أمس الثلاثاء أن لديها تقارير غير مؤكدة عن مذابح جماعية في قرين شرق بوروندي.

وطالبت وكالة اللاجئين التابعة للأمم المتحدة الحكومة البوروندية بتوفير حماية أكثر للاجئين الروانديين المقيمين في مخيمات.

وأعلنت المفوضية العليا لشؤون اللاجئين أن ليست لديها معلومات عن تقرير السفير الأمريكي روبرت كروجر الذي تحدث عن قتل ٤٠٠ شخص من الهوتو في جنوبي التي تمتد ٢٢ كيلومتراً غرب حدود بوروندي مع تنزانيا.

وقال المتحدث رون ريموند في مؤتمر صحفي، "تلقينا تقارير غير مؤكدة من اللاجئين تقول أنهم هربوا من مذابح في قرين على الأقل وجاؤوا إلى تنزانيا وأجبرهم الجنود التانزانيون على العودة إلى أديهم.

وأضاف أن اسم القرينتين جيتريا وتولا. وأشار إلى الحالة الأمنية في مخيمات اللاجئين في شمال بوروندي فقال: "تلقينا تأكيدات من الحكومة البوروندية والجيش أن الأحوال الأمنية في هذه المخيمات مستحسن، وستتاح هذه التأكيدات.

## الصرب يحتجزون صحافيين سويسريين قرب سارييفو واشنطن : قلق من تزايد الانتهاكات واعتراف بقوة الجيش البوسني

□ سكوبيي - من جميل روفائيل:  
□ لندن - الحياة:

وتعرضت غورجندا (شرق) لرميات بالأسلحة الرشاشة أدت إلى إصابة مئتين إثنين بجروح فيما أصيب مئتي بجروح صباح أمس في العاصمة سارييفو برصاص القناصة الصرب.

وأعترفت وكالة أنباء سربنا، الناطقة باسم صرب البوسنة بأن القوات البوسنية وأصالت محاولاتها السيطرة على محطة ستوليتسا للاتصالات (في مرتفعات مايفيتسا شرق تولا) القلق إزاء الانتهاكات لإيقاف وقف النار وأكدت سعيها إلى إزالة أمد الاتفاق الذي ينتهي في مطلع أيار (مايو) المقبل.

في غضون ذلك استمر القتال العنيف في جهات عدة في البوسنة - الهرسك، وأفاد بيان الجيش البوسني أن المعتنقين صنعوا هجماتهم البرية وقصفهم المكثف ضد المواقع الحكومية والمناطق السكنية في محيط مدينتي فليكا كادوشا وبيخاتش (شمال غرب).

وأكد البيان أن الفيلق الخامس للجيش البوسني أصعد محاولات الصرب اقتحام خطوطه الدفاعية، وأشار إلى أن القصف الصربي العنيف طاول مدن شارين ونوساسكا كروبا (في مقاطعة بيخاتش) وبريتشو وزايفوفيتشي (في مقاطعة أخرى، عاوت مجموعة الاتصال على صعيد آخر، عاوت مجموعة الاتصال

استأنفت مجموعة الاتصال الدولية بشأن

سبيل تعمد البوسنة الحالية بين البوسنيين والصرب في وقت أعربت الولايات المتحدة عن القلق إزاء الانتهاكات لإيقاف وقف النار وأكدت سعيها إلى إزالة أمد الاتفاق الذي ينتهي في مطلع أيار (مايو) المقبل.

في غضون ذلك استمر القتال العنيف في جهات عدة في البوسنة - الهرسك، وأفاد بيان الجيش البوسني أن المعتنقين صنعوا هجماتهم البرية وقصفهم المكثف ضد المواقع الحكومية والمناطق السكنية في محيط مدينتي فليكا كادوشا وبيخاتش (شمال غرب).

وأكد البيان أن الفيلق الخامس للجيش البوسني أصعد محاولات الصرب اقتحام خطوطه الدفاعية، وأشار إلى أن القصف الصربي العنيف طاول مدن شارين ونوساسكا كروبا (في مقاطعة بيخاتش) وبريتشو وزايفوفيتشي (في مقاطعة أخرى، عاوت مجموعة الاتصال

استأنفت مجموعة الاتصال الدولية بشأن

سبيل تعمد البوسنة الحالية بين البوسنيين والصرب في وقت أعربت الولايات المتحدة عن القلق إزاء الانتهاكات لإيقاف وقف النار وأكدت سعيها إلى إزالة أمد الاتفاق الذي ينتهي في مطلع أيار (مايو) المقبل.

في غضون ذلك استمر القتال العنيف في جهات عدة في البوسنة - الهرسك، وأفاد بيان الجيش البوسني أن المعتنقين صنعوا هجماتهم البرية وقصفهم المكثف ضد المواقع الحكومية والمناطق السكنية في محيط مدينتي فليكا كادوشا وبيخاتش (شمال غرب).

وأكد البيان أن الفيلق الخامس للجيش البوسني أصعد محاولات الصرب اقتحام خطوطه الدفاعية، وأشار إلى أن القصف الصربي العنيف طاول مدن شارين ونوساسكا كروبا (في مقاطعة بيخاتش) وبريتشو وزايفوفيتشي (في مقاطعة أخرى، عاوت مجموعة الاتصال

## مسواري يتهم أبو سيف ويعتبر الحادث رداً على اعتقال ستة من العرب مانيل: ثوار مسلمون اقتحموا قرية ونهبوا مصارفها وقتلوا مئة شخص

□ جدة - من عبدالله الحاج:  
□ لندن - الحياة:

تفهرأ على المينة الساحلية برا وبحرا ومجاوما في وقت واحد مبان عدة وقتلوا مئة شخص بين سبني وعسكري.

وأضافت أن المهاجمين كانوا يرتدون بذات عسكرية أشعلوا النار في مبان تجارية عدة منها متاجر كبيرة.

وقالت امرأة من السكان اسمها جوسلين أن المسلمين دخلوا قسراً عدة لدى دخولهم أحد المصارف. وأضافت أنها نجت بالبقاء نفسها في خندق.

ودان رئيس جبهة تحرير صرب الوطنية الدكتور نور الدين مسواري تزايد حركات العنف في مبانها، والتي تسكنها غالبية مسلمة. وأتهم جده جماعة أبو سيف بتنفيذ الهجوم بالتهديد مع بعض المنشقين عن جبهتي تحرير صرب الوطنية والاشلامية.

وأكد أن عدد الضحايا راجح بين ٦٠ ومئة قتيل بينهم ضابطان رفيعا الداخلية.

تفهرأ على المينة الساحلية برا وبحرا ومجاوما في وقت واحد مبان عدة وقتلوا مئة شخص بين سبني وعسكري.

وأضافت أن المهاجمين كانوا يرتدون بذات عسكرية أشعلوا النار في مبان تجارية عدة منها متاجر كبيرة.

وقالت امرأة من السكان اسمها جوسلين أن المسلمين دخلوا قسراً عدة لدى دخولهم أحد المصارف. وأضافت أنها نجت بالبقاء نفسها في خندق.

ودان رئيس جبهة تحرير صرب الوطنية الدكتور نور الدين مسواري تزايد حركات العنف في مبانها، والتي تسكنها غالبية مسلمة. وأتهم جده جماعة أبو سيف بتنفيذ الهجوم بالتهديد مع بعض المنشقين عن جبهتي تحرير صرب الوطنية والاشلامية.

وأكد أن عدد الضحايا راجح بين ٦٠ ومئة قتيل بينهم ضابطان رفيعا الداخلية.

## محادثات أمنية روسية يابانية لمكافحة نشاط الفرقة اليابان : 'أوم' تملك ثروة تقدر بـ ٢٩ مليون دولار

□ طوكيو، موسكو - رويتر -

نشرت صحيفة يابانية أن فرقة 'أوم'، المشبوهة التي يُعتقد أن لها صلة بحادث إطلاق غازات سامة في مترو طوكيو، جمعت أصولاً قيمتها ٢٠٥ مليون ين (٢٩ مليون دولار) منذ إنشائها عام ١٩٨٨. وجاء ذلك في وقت حاولت اليابان تأكيد مصداقية شكاوى مسؤولي الأمن في طوكيو، الذين اتهموا فرقة 'أوم' بتنفيذ هجومين في طوكيو، أحدهما في عام ١٩٩٥، والثاني في عام ١٩٩٧.

وقالت صحيفة يابانية أخرى، إن فرقة 'أوم' سبقت في جمع ثروة تقدر بـ ٢٩ مليون دولار، وذلك بعد مقتل ١٢ شخصاً في هجومين في طوكيو، أحدهما في عام ١٩٩٥، والثاني في عام ١٩٩٧.

نشرت صحيفة يابانية أن فرقة 'أوم'، المشبوهة التي يُعتقد أن لها صلة بحادث إطلاق غازات سامة في مترو طوكيو، جمعت أصولاً قيمتها ٢٠٥ مليون ين (٢٩ مليون دولار) منذ إنشائها عام ١٩٨٨.

وقالت صحيفة يابانية أخرى، إن فرقة 'أوم' سبقت في جمع ثروة تقدر بـ ٢٩ مليون دولار، وذلك بعد مقتل ١٢ شخصاً في هجومين في طوكيو، أحدهما في عام ١٩٩٥، والثاني في عام ١٩٩٧.

وقالت صحيفة يابانية أخرى، إن فرقة 'أوم' سبقت في جمع ثروة تقدر بـ ٢٩ مليون دولار، وذلك بعد مقتل ١٢ شخصاً في هجومين في طوكيو، أحدهما في عام ١٩٩٥، والثاني في عام ١٩٩٧.

## إحصاءات رسمية تعلن في الذكرى الـ ٢٠ لانتها الحرب هانوي : ثلاثة ملايين فيتنامي قتلوا في الحرب ضد الأميركيين

□ هانوي - أ ف ب -

اعتبر ٣٠٠ ألف جندي في فيتنام الشمالية والجنوبية (حلفاؤهم الشيوعيون في فيتنام الجنوبية) في عدد المفقودين منذ نهاية العمليات العسكرية في ٣٠ نيسان (أبريل) ١٩٧٥.

وفي الجانب الأمريكي اعتبر ٢٢١١ جندياً أميركياً في عداد المفقودين في الهند الصينية بينهم ١٦٥١ في فيتنام الشمالية. وحسب إحصاءات الأميركية الرسمية.

من جهة أخرى، خلفت الحرب مليوني معاق في فيتنام وعدد مماثل من المشردين جسيدياً بفعل المواد السامة التي ألقوها الطائرات الأميركية وتقدرها هانوي بما مجموعه ٧٢ مليون ليتر. وأضافت الوزارة أن حوالي خمسين ألف طفل

اعتبر ٣٠٠ ألف جندي في فيتنام الشمالية والجنوبية (حلفاؤهم الشيوعيون في فيتنام الجنوبية) في عدد المفقودين منذ نهاية العمليات العسكرية في ٣٠ نيسان (أبريل) ١٩٧٥.

وفي الجانب الأمريكي اعتبر ٢٢١١ جندياً أميركياً في عداد المفقودين في الهند الصينية بينهم ١٦٥١ في فيتنام الشمالية. وحسب إحصاءات الأميركية الرسمية.

من جهة أخرى، خلفت الحرب مليوني معاق في فيتنام وعدد مماثل من المشردين جسيدياً بفعل المواد السامة التي ألقوها الطائرات الأميركية وتقدرها هانوي بما مجموعه ٧٢ مليون ليتر. وأضافت الوزارة أن حوالي خمسين ألف طفل

اعتبر ٣٠٠ ألف جندي في فيتنام الشمالية والجنوبية (حلفاؤهم الشيوعيون في فيتنام الجنوبية) في عدد المفقودين منذ نهاية العمليات العسكرية في ٣٠ نيسان (أبريل) ١٩٧٥.

# Oriental Images

لوحات شرقية جاهزة للاستخدام في التصميم الفني

"لوحات شرقية" ملونة، مبتكرة وذات نوعية عالية، جاهزة للاستخدام. رسمها الفنان هاني مظهر باستخدام الكمبيوتر. جميعها محفوظة بحسب A٤ بدرجة خديد ٢٤ نقطة بالبوصة ويتنسيف TIFF صالحة للاستخدام على أجهزة أبل ماكنتوش والأجهزة المتوافقة مع أي بي إم.

"لوحات شرقية" مثالية للاستخدام مع أي برنامج معالجة صور مثل فوتوشوب أو غيره. وهي صالحة لتختلف استخدامات المصممين والفنانين للطباعة أو لعالم الوسائط المتعددة Multimedia. تسمح درجة خديد اللوحات بتكبيرها إلى أحجام أكبر مع المحافظة على نوعية اللوحات العالية.

لمعرفة المزيد عن "لوحات شرقية"، أو إذا كنت راعياً في الحصول على حقوق توزيعها في منطقتك، الرجاء إرسال بياضاتك إلى: العنوان أدناه.

## كل السيوف قه اطاع ان حديت

## ويحسام احطلا

Life Computers Ltd  
Kensington Centre, 66 Hammersmith Road, London W14 8YT, UK.  
Tel: 44 71 602 9988, Fax: 44 71 602 6385



**البحر**  
مع  
البحر

خنادق - متواجدين - منتجات  
للبحر  
تلفون: ٦٢٥٥٥٥  
ص.ب. ٤٠٠٠  
١٧٧٢٨١  
تلكس: ١٤٤٤٤٤

# الحياة

ALHAYAT / LONDON

الدولار في سوق لندن *	المارك الألماني	الياباني	الجنيه الاسترليني
١,٣٨٢٠	٨٦,٣٠	١,٦٠١٥	
الذهب	في سوق لندن	الاقبال السابق	السعر السابق
٣٩١,٢٥	٣٩٢,٢٠		

## في ختام محادثات بين الطرفين

## الأردن يقدم قائمة بمشاريع ما بعد السلام الى بنك الاستثمار الأوروبي لتمويلها

بلغ اتفاق القسم الأكبر منه حتى الآن، ولم يبق منه سوى ١٠٢ مليون دولار، غير أن هناك ما قيمته ٥٠٠ مليون وحدة نقد أوروبية (٧٠٤ مليون دولار)، خصصتها دول الاتحاد لمشاريع في المنطقة بين ١٩٩٦ و١٩٩٩.

وقالت المصارف إن المحادثات انتهت إيجاباً في الأردن مع المسؤولين الأردنيين تركت على إمكان استضافة الأردن ما تبقى من مخصصات الفترة الأولى ومن مخصصات الفترة المقبلة التي تبدأ سنة ١٩٩٦.

وأكدت أن عملاً مكثفاً يجري لتحديد المشاريع وتطويرها وبرسها وتصنيفها والبحث في إمكان تمويلها من جانب دول الاتحاد الأوروبي أو غيره من الجهات الممولة، مشيرة إلى أن هذه العملية ستنتهي في غضون أسابيع قليلة نظراً إلى أهميتها.

وتعبرت أن هذه المشاريع تشمل قطاعات المياه والنقل بما في ذلك الطرق والجسور ومشاريع الطاقة والربط الكهربائي بين الأردن ومصر وفلسطين وإسرائيل ومشاريع مد خطوط السكك الحديدية وتطوير مطار العقبة ومطار الملكة علياء الدولي وميناء العقبة، مؤكدة أن الأولوية ستعطي والأردن.

عمان - من صلاح حزين

تواجه محكمة الاستئناف منذ بدء نظرها في القضية في تموز الماضي مشكلة احضار محمد صوالح نقوي المدير التنفيذي السابق للمصرف في الولايات المتحدة للمثول أمام المحكمة.

وقالت النيابة العامة بأسقاط دعوى الاستئناف التي رفعها محامي نقوي لتفويض العقوبة التي أصدرتها بحقه محكمة أبو ظبي الابتدائية والقاضية بسجنه ١٤ سنة، وحبسها في ذلك أن نقوي موجود خارج أبو ظبي ولا يحق له الاستئناف، فيما يرى محاميه بأن السلطات في أبو ظبي سلمت نقوي للولايات المتحدة، وتطالب محكمة الاستئناف النيابية العامة باحضار نقوي، وهو ما لم يتم حتى الآن.

## محكمة الاستئناف في الامارة تنعقد اليوم للنظر في القضية

## أبو ظبي تدفع ١,٥٥ بليون دولار تعويضات لودعي "الاعتماد والتجارة"

سيخلف ملف قضية بنك الاعتماد والتجارة الدولي، في غضون سنتين تقريباً بعد الانتهاء من عمليات التعويض للمودعين.

والحال أن حكومة أبو ظبي لا تتوقع دفع أي دعاوى أمام المحاكم للمطالبة بتعويضات إضافية، وتؤكد مصانيرها "أن سوقاً قوياً وسليماً، ونحن مستعدون لمواجهة أي قضية، وعلى العكس من ذلك يتطالب كبار حملة الأسهم الذين يمتلكون حكومة أبو ظبي بتعويضات مالية من المسبيين في انهيار المصرف تصل إلى ١٠,٣ بليون دولار.

وقد حصل جهاز أبو ظبي للاستثمار، وادارة مالية أبو ظبي، والدائرة الخاصة، على حكم من محكمة أبو ظبي الابتدائية في أيار الماضي بتعويضات تبلغ ٧,٨ بليون دولار، لكن حملة الأسهم قدامى استئنافاً ضد هذا الحكم نظراً فيه

مبالغ إضافية خاصة بمودعي الامارات.

وستعقد محكمة أبو ظبي للاستئناف جلساتها السابعة اليوم الأربعاء في أبو ظبي للنظر في مسؤولية ١٣ من كبار موظفي المصرف عن انهياره في تموز (يوليو) ١٩٩١.

ورفضت المصارف الربط بين قضية محاكمة المتهمين عن انهيار المصرف والاتفاق الخاص بالتعويضات بين حكومة أبو ظبي، ودوتش رويس، مصرفي المصرف، وقالت أنه لا رابط بين القضيتين، فالأولى قضائية والثانية مالية.

وقد ترددت عند المودعين في فروج المصرف في العالم بنحو ٢٥٠ ألف مودع، وقالت أن حجم مطالباتهم تصل إلى نحو تسعة بلايين دولار، مشيرة إلى أنه لا يمكن تحديد رقم نهائي لحجم الأموال الناتجة عن تصفية فروج المصرف في انهياره.

وكشفت أن أكبر نسبة من المودعين موجودة في الامارات، (٤٠ ألف مودع) وفي بريطانيا (٣٨ ألفاً) فيما لا يوجد في الولايات المتحدة أي مودع.

وأضافت المصارف أن اتفاقاً مع الولايات المتحدة تم توقيعه أخيراً يقضي بتحويل ٥٠ في المئة من قيمة أصول تصفية فروج بنك الاعتماد والتجارة الدولي، في اميركا إلى المودعين في أنحاء العالم.

وأضافت أنه في حال تنفيذ الاتفاق بدأ من أول أيار المقبل

# الوسط

## هذا الاسبوع



أحمد جبريل - «الوسط»:  
عرفات فر  
من معركة الكرامة  
وجماعات  
«أبو العباس»  
نهبت أسواق بيروت

غازي القصيبي  
في حوار مع «الوسط»:  
مفهوم «التطبيع»  
ينطوي على مفارقة  
وامكانات  
التعايش الحضاري  
مع إسرائيل  
شبه معدومة



■ كنا وحدنا في حرب الفنادق وأسألوها غيرنا عن سرقة البنك البريطاني  
■ ذهبت الى ليبيا للتضليل... وانطلقت عملية الطائرات الشراعية  
■ أنا دريت أبو عمار في دمشق وعلاقتي بإيران حميمة

الحكومة الكويتية تستنجد بالمحكمة الدستورية والنواب يخوفون من حل البرلمان

تطوير النفط الايراني ممنوع على الاميركيين  
خطة طهران: انشاء مصالح اقتصادية اقليمية لمنع الضربة العسكرية الأميركية

اللواء وفيق السامرائي - «الوسط»: نحن في بغداد بعد ٢ أشهر

الطائفة الدرزية في لبنان: ثنائية الزعامة وهواجس الأقلية

مصر: الأقباط لمن يقترحون في الانتخابات؟

استراتيجية سياسية مستوحاة من صراع كل اثنين

## الحادث الثاني من نوعه الذي تلعبه وزارة الداخلية السعودية : معاقبة مواطن ومقيم في قضية تستر تتعلق بالتجارة

الرياض - من مصطفى شهاب:

أعلنت وزارة التجارة السعودية مجدداً أنها قررت غرامة مالية على سعودي وغرامة مماثلة على مقيم عربي مع إعادته من البلاد، وذلك بسبب ما سمته تستر الأول على الثاني في أعمال تجارية يديرها المقيم العربي، لخصته باسم المستر السعودي، الأمر الذي يشكل مخالفة للنظام الاستثمارية التجارية المعمول بها في المملكة.

وكما فعلت في بيانها السابق الاسبوع الماضي، تخرت الوزارة في بيان جديد أن وزير الداخلية السعودي الأمير نايف بن عبدالعزيز أصدر قراراً وزارياً وافق خلاله على ما رفعه وزير التجارة الدكتور سليمان السليم عن توصيل لجنة مكافحة التستر في الوزارة إلى التأكد من تستر أحد السعوديين على اجنبي بالانابة الدبلوماسية القاطنة.

وشملت توصيات وزير التجارة التي اقراها وزير الداخلية معاقبة المستر السعودي بغرامة مالية قدرها مئة ألف ريال وشطب سجله التجاري وإلغاء ترخيصه وتصفية أعماله ذات الصلة بالنشاط التجاري الذي تستر من خلاله على العربي المقيم وجرمائه من مزاولة هذا النشاط لخمس سنوات وتكليفه، بالتعايش مع العربي المقيم، تسيد حقوق الدولة وحقوق الدائن.

في حين كان نصيب المقيم العربي من

## الولايات المتحدة توفر ٢٠٠ مليون دولار للقطاع الخاص المصري في اطار المساعدات الاقتصادية

القاهرة - الحياة:

أكدت الوزارة المفوضة في السفارة الأميركية في القاهرة السيدة مارجوري رانسوم أن البرنامج السلمي الذي تقوم الوكالة الأميركية للتنمية الدولية، بتوفير التمويل له يعتبر من أكبر شهادات المساعدة التي تقدم لها.

وقالت أن الولايات المتحدة توفر من خلال المساعدات الاقتصادية التي تقدمها إلى مصر نحو ٢٠٠ مليون دولار للقطاع الخاص المصري لتحويل جاذبته من المعدات والمنتجات من اميركا.

وأوضحت رانسوم في تصريحات صحافية أول من أمس أن البرنامج السلمي الذي تم تنفيذه عن طريق أكثر من ٢٠ بنكاً تجارياً مصرياً يوفر التمويل القصير والمتوسط لأرجال الأعمال المصريين وشركات القطاع الخاص لشراء معدات لشركاتهم أو لإعادة البيع، وأشارت إلى أن هذا البرنامج قد أنشأه وفي أكثر من أربعة بلايين دولار لتوفير التمويل اللازم لاستيراد المعدات الأميركية إلى مصر، ويتركز أن البرنامج السلمي الأميركي الذي تقوم الوكالة الأميركية للتنمية بمويله بدأ عام ١٩٧٥، وكان يهدف إلى سد العجز في ميزان المدفوعات عن طريق تمويل الاستثمارات السلمي لشركات القطاع العام.

وقالت رانسوم أنه مع التغيير في











## SWITZERLAND

VEBA	504.2	4.7	557.6	469.1
VEW (B)	393	0	434	324
VIAG	498.5	3	535.5	438
VICTORIA HDG. R	1070	10	1440	1005
VICTORIA VERS.	1130	0	1338	1130
VOLKSWAGEN	366	7.5	552.5	336.5
WUERTT.VERS.BET. AG	885	-5	1314.02	870

## SWITZERLAND

LAURE-TESSIN B.	2900	0	2500	2800
ADIA B.	204	1	272	198
ALLIUSHEISE B.	610	6	707	665
ALLIUSHEISE B.	615	11	707	665
AMSE-TERONO B.	620	6	707	665
BAER HOLDING B.	1215	15	2150	1170
BALFOLD B.	2280	35	2695	2170
BRUNNEN-VERBAND SA P.	1012	20	335	315
KB VISION B.	1185	5	1704.89	129
BROWN BOVERI B.	1083	13	1334	1023
BROWN BOVERI B.	2112	23	250	199
BUEHLER B.	95	-1	168.5	95
CIBA-GEIGY B.	772	12	945	705
CIBA-GEIGY B.	774	14	902	705
CS HOLDING B.	469	6	580	469
CS HOLDING B.	93.75	1.25	125.26	90.75
ELEKTROWATT B.	289	-1	379	289
ELI LILLY B.	3960	20	384	354
EMS-CHEMIE B.	1040	10	5399.05	845
HOLDERBANK B.	857	6	1088	782
HOLDERBANK B. CMT B.	857	6	395	285
HOLDERBANK B.	169	1	213	154
LANDSBERG B.	670	-10	936	665
LLB B.	302	-1	364	295
MERKER B.	1117	-1	319	319
NESTLE B.	1116	13	1268	1070
PARGESA B.	1260	30	1230	1230
PHARMACIA VISION B.	44	-110	560	560
PIRELLI INTL. B.	120	-2	260	120
RICHEMONT B.	1240	60	1370	1020
ROCHE B.	1695	5	1800	1695
ROCHE GSH.	1595	55	7155	5260
SANODZ B.	735	0	796	639
SANODZ B.	730	-1	780	612
SCHENKER B.	1250	-18	1250	1250
SMH B.	557	6	874	550
SMH B.	1245	-0.5	188	124.5
SMH B.	790	-12	1070	790
SURVEILLANCE B.	1700	30	2245	1620
SURVEILLANCE B.	332	0	427	339
SWISS BANK CO. B.	330	4	445	335
SWISS BANK CO. B.	330	1	166.5	5
SWISS RE B.	769	7	811	515
SWISSREAR B.	630	2	888	605
UNION BANK B.	1038	6	1290	1000
UNIONBANK B.	2344	4	335	288
WINTERTHUR IN. B.	667	18	750	609
WINTERTHUR IN. B.	643	15	710	566
WINTERTHUR IN. B.	1179	178	1408	1179
ZURICH IN. B.	1182	23	1415	1126

MITSUBISHI CORP.	965	15	1350	950
MITSUBISHI ELECTRIC	819	15	734	994
MITSUBISHI ESTATE	925	9	1290	902
MITSUBISHI HEAVY	610	15	828	955
MITSUBISHI MATERIAL	408	7	875	914
MITSUBISHI MOTORS	780	5	995	761
MITSUBISHI OIL	780	6	1200	772
MITSUBISHI STEEL & IRON	1230	30	1820	1140
MITSUBISHI FANFANY	656	22	883	963
MTSUI FUDOSAN	949	29	1320	9120
MITSUI MARINE	602	21	883	560
MITSUI O.S. & L. LINE	295	3	450	286
MITSUBISHI WORKING	797	25	1040	915
MITSUKOSHU	732	14	*1100	700
MURATA MANUFACTURING	2280	40	*1172.68	2896
NAGATA RAILROAD	1	1	1	1
NANKAI ELEC. RY. (OK)	675	40	910	665
NATIONAL HOUSE	1700	30	1930	1460
NEC	901	-1	1300	867
NEC ELECTRIC	875	60	1090	860
NGK INSULATORS	702	1	1120	751
NICHIDO FIRE&MARINE	675	25	907	644
NIPPON CEMENT	802	9	1440	705
NIPPON FIRE INSURANCE	700	26	1550	701
NIPPONTO	4700	-380	7200	4070
NIPPON CREDIT BANK	472	5	730	432
NIPPON EXPRESS	826	10	1060	900
NIPPON FIRE	585	30	802	525
NIPPO. OIL	545	15	780	530
NIPPON STEEL INDUS.	577	19	1133	548
NIPPON STEEL	321	1	402	306
NIPPON YUSEN	502	2	666	500
NIPPONPO	1670	20	2120	1650
NISHI NIPPON BANK	460	-5	725	470
NISHIMATSU	599	39	1240	530
NISSAN MOTOR	626	-6	910	626
NISSAN TRUCK	828	23	1116	623
NISSHO IWA	432	19	554	403
NKK CORPORATION	231	8	301	217
NOMURA SECURITIES	1630	40	1550	1400
NKK CORPORATION	57	7	793	564
NTT	74800	22000	930000	69000
OBAYASHI CORPORATION	427	4	842	623
OHKURA ELECTRIC RY.	657	10	775	672
OKI ELECTRIC	561	1	817	527
OMRON (OK)	1550	-20	1900	1450
ONO RYOKAN (OK)	4300	60	590	1460
OSAKA GAS	314	2	512	332
OSAKA ELECTRONICS	1750	50	3040	1700
PROMISE	3750	100	5916.66	3175
ROHM	759	7	1010	775
ROHM (OK)	3700	80	4640	3300
SAKURA BANK	1100	10	1490	1000
SANJO (IST)	1980	30	2560	1950
SANJO BANK	1840	23	2240	1700
SANYO ELECTRIC	408	31	603	437
SAPORO BREWERY	798	7	995	781
SECO	2550	120	3690	2550
SEGA ENTERPRISES	380	-260	7920	3880
SEIBU RAILWAY	2790	-900	4530	2750
SEKISUI CHEMICAL	966	-8	1150	953
SEKISUI RYOKAN	30	1160	30	1160
SEVEN ELEVEN JAPAN	5980	150	7509.1	5830
SEVENTY SEVEN BANK	98	13	1100	923
SHANGLI	1360	10	1610	1360
SHOKKO ELECTRIC	2190	-10	2640	2110
SHIMIZU	1801	20	2100	1460
SHIN-STEEL CHEMICAL	850	7	1100	794
SHIONOGI	797	7	896	794
SHISEIDO	1040	10	1270	981
SHIZUKA OIL	1000	5	1490	942
SHOWA DENSO	285	9	383	274
SHOWA STEEL	930	24	1130	856
SONY	4220	110	6390	4070
SONY MUSIC ENTMT.	4720	80	6600	3980
SOTOMOTO	1280	80	2660	1610
SUMITOMO CHEMICAL	760	6	850	580
SUMITOMO CORPORATION	789	47	1100	742
SUMITOMO ELECTRIC	707	20	1600	1000
SUMITOMO MARINE	720	5	1020	683
SUMITOMO METAL	705	9	367	295
SUMITOMO METAL MINES	705	9	998	665
SUMITOMO TRUST & BANK	1130	30	1750	1040
SUZUKI	480	20	530	333
SUZUKI MOTOR	88	-20	1510	880
TAISEI	541	7	724	534
TALSHO PHARM.	1510	0	2080	1510
TAKEEDA CHEMICAL	1100	20	1280	1020
TDK	3990	10	5030	3820
TDK	445	24	604	417
TOBU RAILWAY	522	2	695	520
TOBU RAILWAY	879	18	875	820
TOHOKU ELECTRIC PWR.	2330	90	2850	2190
TOKAI BANK	1000	25	1410	928
TOKIO MARINE & FIRE	1000	0	1370	945
TOYO ELECTRIC POWER	2060	50	2510	2010
TOYO ELECTRON	2530	-10	3380	2400
TOYO FCO	370	7	555	357
TOYO STEEL	1750	30	2740	1460
TOYOTA	945	7	809	558
TOKEN CORPORATION	1300	30	1600	1270
TOPPAN PRINTING	1120	30	1550	1060
TOYOTA	555	5	843	545
TOSHIBA	773	11	870	545
TOSTEM CORPORATION	2840	20	3600	2660
TOYOTA	1270	30	1880	1240
TOYO SEIKAN	2030	9	1640	1200
TOYO TRUST&BANKING	761	37	1330	700
TOYODA AUTO LOAN	1450	10	2060	1440
TOYOTA MOTOR	1720	230	2320	1630
TOYOTA	331	1	415	315
UNY	1540	30	1820	1400
YAMAUCHI BANK	1540	30	1800	1500
YAMAUCHI BANK	580	19	1060	580
YAMAUCHI PHARMS.	1870	0	2080	1840
YAMATO TRANSPORT	923	13	1218.17	899.59
YAMAZAKI BAKING	1540	30	2170	1510
YASUDA	582	8	658	562
YASUDA TRUST	601	28	1030	563
YOKOHAMA BANK OF	492	-8	958	670

PUBLIC BANK	3.54	0	-4.76	3.18
KENONG	3.92	-0.06	4.24	2.38
RESORT WORLD	12.4	-0.2	17.9	12.1
ROYTHANS OF FALLMALL	17	0	19.1	15
SIME DARBY	6.25	0	6.79	5
TECHNOLOGY RES.INDS.	6.95	0	11.8	6.4
TELEKOM MALAYSIA	17.7	0.4	22.4	15.7
TENAGA NASIONAL	10.1	0	15.1	9
UNITED ENGINEERS MAL	14.8	0	15.1	10
YTL CORP.	12	0	12.5	6.22

## AUSTRALIA

ACACIA RES	2.49	0.04	2.58	2.06
AMCOR LTD.	9.56	0.2	9.84	8.48
ANALOG BANK	4.86	0.09	4.95	3.65
BORAL	3.49	0.03	3.53	3.55
BRAMBLES INDS	13.08	0.42	14.08	11
BROKEN HILL PPTY	18.08	0.38	20.04	16.18
BTR UNIT	1.04	0.02	1.06	2.53
CML/LAUST	9.02	0.12	9.12	7.18
COCA-COLA AMATLT	4.05	0.08	4.13	3.92
COLES MYER	4.05	0.08	4.13	3.92
CRA	17.96	0.28	20.44	15.92
CSR	4.29	0.03	4.32	4.14
FOSTERS BREWNG P	1.14	0.02	1.13	1.41
LEND LEASE	1.89	0.03	1.91	1.58
MIM HOLDINGS	2.02	0.1	3.33	1.74
NAT-AUST-BANK	11.08	0.24	12.22	10.02
NEWS	4.56	0.13	4.66	4.66
NEWS CORP FLTD VTG	5.05	0.13	5.95	4.04
PACIFIC DUNLOP	3.08	0.08	3.19	2.57
PIONEER INTL	3.19	0.03	3.24	2.67
RAYSON	2.95	0.01	2.95	2.99
WESTERN MNG (WMC)	7.73	0.35	8.39	6.29
WESTPAC BANKING	4.94	0.09	5.04	4.05
WOOLWORTH	5.42	0.17	5.59	4.71
WOOLWORTHS	5.42	0.17	5.59	4.71

## NEW YORK

1ST INVESTMENT BANCO	78.88	-0.13	83.88	67
ABBOTT LABS.	39.88	0.63	36	26.25
AFRICA FLCTY.	58.88	1.13	58.13	-41.25
AFRICAN COMMUNICAT	30.13	0.5	30.13	21.13
ALBERTSONS	51.25	-1	32.38	26
ALLIED SIGNAL	39.25	0	39.25	30.88
ALUMINUM CORP.	28.75	0	28	7
ALUMINUM CO. AM.	41.25	-0.25	48.12	32.8
AMER. BANKS	38.88	-0.38	39.75	30
AMER. EXPRESS	34.68	-0.25	33.25	25.5
AMER. GEN. CORP.	32.25	0	31.25	25
AMER. HOME PRDS.	7.25	1.25	76.13	56
AMER. INTL. GP.	104.13	0	107.68	84
AMERITECH	41.75	0.5	44	36.88
AMGEN	66.75	-0.63	70.75	52.13
AMOCO	67.25	-0.58	63.63	52.5
AMP	36.5	0.5	39.63	29
ANDERSON-BUSCH	58.25	-0.5	58.88	-48.88
ARCHER-DAN-MIDL	18.38	0.25	20.88	58.88
AT&T CORP.	51.75	0	56.75	42.75
ATLANTIC RICH.	115.38	0.38	113.38	93.88
AUTOMATIC DATA PROC.	43	0	64.68	58
BANC ONE	29	0.5	37.75	24.63
BANKAMERICA	48.75	0.5	49.75	38.8
BAXTER INTL.	33	0.25	34.63	32.13
BELL CORP.	59.88	0.13	58.13	48.88
BELLUSCO	63.63	0.38	60	50.75
BERKSHIRE HATHAWAY	224.00	-2.00	248.50	154.50
BOEING	52.88	-0.88	53.75	-48.88
BROWN & CALDWELL	38.25	-0.63	38	38.63
BROWNING-FERRIS	33.63	-0.38	34	25.75
CAMPBELL SOUP	47.88	-0.5	50.5	34.38
CARDINAL TEXTILES INC.	36.75	-1.13	96	67
CATERPILLAR	48.13	0	48.28	38.63
CHASE MANHATTAN	61.38	0	40	32.63
CHEMICAL BANKING	38.13	0.38	38.88	34.13
CHEVRON	48.28	-1.63	-48.5	40.5
CHRYSLER	42.25	-0.38	34.88	38.63
CHUBB	79.38	0.38	82.63	68.58
CISCO SYSTEMS	39.63	1.5	39.63	19.63
CITICORP.	42.75	0.13	47.75	36.75
CITICORP. INC.	39.75	1.38	39	39.25
COLGATE-PALM.	66.25	0.25	67.88	50
COLUMBIA/BIAC REALTIC	43.68	-0.4	44	34.25
COMPAQ COMPUTERS	22.25	-1	-43.88	30.75
COMPTON ASSOC. INTLS.	60.25	-0.88	63.75	58.63
CONAGRA	33.5	0.38	34.25	26.38
CONSON EDITION NY.	27.28	0.13	31.25	23.3
CORNING	34	0	36.5	28.88
CRC INTL.	54.25	0.25	54.25	44.25
CSX	78.75	-0.25	83.13	68.75
DEAN WITTER DISCOVER	40.5	-0.25	43.13	32.25
DEER	80.63	-0.63	88.38	61.63
DUNN (WALT)	63.63	0.38	64	77.88
DOMINION RES.	36.13	0.13	42.25	34.88
DUO CHEMICALS	72.5	-0.75	78.5	59.38
DUKE POWER CO. OF NENOM	51.25	0.5	51.25	52.13
DUKE POWER	58.5	-0.25	41.75	33.63
DUN & BRADSTREET	52.75	0.13	59.88	49
EASTMAN KODAK	62.28	-1	67.13	56.5
ELECTRIC ELECTRIC	31.25	-0.13	31.75	36.25
ENRON CORP.	32.88	-0.13	34.63	27
EXXON	66.25	-0.38	66.63	56.5
FEDERAL/AMGE	60.38	-0.13	62.38	47.75
FEDERAL NAT'L MAGE.	51.88	-0.13	59.88	48.13
FIRST DATA	42.88	0	38	48.13
FIRST UNION	41.88	-0.5	47.63	39.38
FORD MOTOR	77.13	-0.25	32.25	24.75
FTC CORP.	42	-0.13	34.88	27.5
GANNETT	53.38	0	55	46.75
GEN. ELE.	54.63	0.63	55.38	45.38
GEN. MILLS	60.25	0.63	60.75	49.38
GEN. MOTORS	60.63	0.63	61.63	36.63
GEN. MOTOR/SE	39.25	0.38	41.13	32.88
GEN. RE	131.5	-0.5	134.13	108.88
GEN. SEC. CORP.	42.25	-0.25	42.25	32.25

## UNITED KINGDOM

ABBEY NATIONAL	479	7	479	381
ALLIED COLLOIDS	124	1	155	111
ALLIED CORP.	444	6	632	483
ANGLIAN WATER	475	-3	602	446
ARGOS	402	6	402	307
ARROW	296	1	315	255
ARZO WIGGINS APL	260.3	3.5	315	221
ASDA	74.5	0	74.5	50.5
ASSA-BRIT FOODS INT'L	615	0	615	500
ASSET-BRITPORTS	258.4	3	259	229
BAA	448	15	522	419
BANK OF SCOTLAND	222	7	222	174.5
BANKLAYS	632	9	632	499
BASS	557	4	591	488
BAT INDOS.	347	0	473	372
BATA GROUP	194	0	230	174
BEL	107	-0.5	135.5	89
BICC	337	2	460	303
BLUE CIRCLE IND.	299	2	337	256
BUC GROUP	127	1	166	65
BOEGER	411.8	2	466	374
BOOTS	515	10.5	582	458.5
BOWATER	454	3	500	388
BPE INDUSTRIES	286	4	348	273
BRIT AIRCRAFT	479	6	518	420
BRIT.PETROLEUM	456.5	5.5	436.5	350
BRIT.SKY BC&ST.	253	1	275.5	245.5
BRITISH AIRTEL	495	9	504	398
BRITISH AIRWAYS	403	-3.5	443.5	344
BRITISH GAS	296.5	9.5	316.5	245
BRITISH LAND	380	1	432	345
BRITISH TELECOM	1194.5	1	1172.5	131
BRITISH TELECOM	393	3	480	353.5
BTR	336	4	399	275.5
BUNZL	181	4.5	185	141
BURMAH CASTROL	918	6	918	746
BURN	78	-0.5	78.5	51.5
CABLE & WIRELESS	398	3	478	384
CARDIFF SHELFP	446	2	484.8	385.78
C&S-OP. CENTS.	201	0	227	188
CARADON	254	0	374	226
CARLTON COMMOS.	977	12	951	791
CHARTER	805	7	836	638.27
CHRYSLER SECURITY	302	1	394	278
COATS VITTELA	241	1	248	167
COMMERCIAL UNION	534	0	574.9	491.7
COMASS GROUP	331	11	558.5	273.75
COURTALLS	208	5	292.76	236
DAILY MAIL A'	1103	0	1255	803
DAILY MAIL B'	435	0	468.5	373.32
DANKA BUS.SYST.	394	-3	434	269
DE LA RUE	591	18	1052	827
DELTA	409	2	579	491
DEUTAG	233	4	233	170
DEUST MID-LEY.	619	9	890.91	561
ELECTRO	579	4	863	560
ELECTROCOMPONENTS	418	0	533	445
EM&I	418	0	423.74	356
ENG.CHINA CLAYS	395	-1	434.27	321
ENTERPRISE OIL	355	4	457	372
EUROFIN UNIT.NITS	243	3	461.15	199
EUROFIN FLTN.	590	2	598	492
FISONS	188	3	283	185
FOKTE	233	4	254	193.5
GENERAL ACCIDENT	575	0	653	481
GENERAL ELEC.	303	6	320	259.5
GKN	634	10	657	541
GLAXO	727	16	727	532
GLYNEDD	267	0	309	323
GRANADA GROUP	560	4	561	476
GRAND MET.	401	6	491	355
GREENLAND P.	644	6	475	400
GREENLAND STORES	566	10	623	496
GUARDIAN R.V.LEX.	187	6	201	161
GUNNESS	462	4	503	405
H&M	239	-2	240	185
HANSON	237.5	2.5	275.25	220.25
HARRISON'S ACROS.	157	-2	201	136
HAYS	304	0	315	251
HEDDORTH	6	201	60	265
HEDDORTH HDG.	187	1	187	152
HSBC HOLDINGS	707	20	805	589
HSBC HOLDINGS (L)	717	17	818	578
ICI	10	0	164	286
IMP.CH&INDS.	347	13	668	670
INCHCAPE	306	8	365	278
JOHNSON, MATTHEY	539	2	624	491
KINGFISHER	440	1	606	389
KLEINWORT BENSON	644	17	657	427
KWIK SAVE GP.	546	1	649	520
LABOUR	173	2	189	149
LABOUR SECURITIES	590	2	678.5	545
LAFORTE	165	1	181	626
LASMO	674	1	1165	818
LEGAL & GENERAL	477	6	483	408
LYDDYS ABBEY FL.	359	7	407	313
LLOYDS BANK	622	8	622	222
LONDON ELEC.	594	1	774	555
LONDON R.V.	155.5	2.5	163.5	124.5
LUCAS INDUSTRIES	199	1	216	158
M&G GROUP(PINDG.)	1033	8	1058	794
M&M	243	5	289.5	218
MANNWEB	644	6	679	634
MARSH & SPENCER	425.5	7.5	491	569
MERC	397	39	508	344
MEMORY ASSET	722	0	799	518
MF FURNITURE	118	1	116.7	110
MIDLANDS ELY.	617	3	840	547
MORGAN CRUCIBLE	319	9	383	300
MORGAN W&SP&MK	134	0	149	118
NAT.WSTM BANK	541	3	541	424
NATIONAL POWER	424	7	518	486.5
NINTO. RV.	200	0	305	201
NEXT	30	12	306	224
NFC	167	2	242	146
NORTH WEST WATER	566	6	607	467
NORTHERN ELEC.	759	-4	1128	601
NORTHERN FOODS	184	0	234	183
NORWEB	623	1	863	587
PEARSON	557	7	678	445
PEN&NLT.DFD.	584	6	741	551
PILKINGTON	161	-1	207	143
POWELL & COY	469	6	500	391
PROVIDENT FUND	552	2	556	417
PRUDENTIAL CORP.	319	6	336	275
RAL. ELECTRONIC	236	1	263	203
RAN	411	2	437	356
RECKITT & COLMAN	625	4	677.07	529
REDLAND	247	1	570	415
RED TINT	268	13	879	714
REXTOKI GROUP	241	2	244.5	199.5
REUTERS HOLDINGS	482	12	531.5	408
RIB MINING	319	9	391	318
RIBC GROUP	1016	5	1019	807
ROBBS ROYCE	169	7	203.5	148
ROLLMANS	476	5	488	377
ROTHSCHILD HDG.	285	5	309.5	234
RIZ CORP.	820	15	904	721
RUGBY GROUP	120	1	158	102.5
RYLB&CO SCOTL.	466	4	459	378
S&N&S	456	5	457	346
SALVENSES(CHRS)	246	-2	296	296
SCHROEDERS	1528	0	1574	1338
SCOTIA NORTH CASTLE	521	1	529	404
SCOTTISH POWER	305	0	438	312
SEARS	1025	1	131.5	96.5
SECURICORP GP A'	1025	0	1059	785
SECURITY SEC.	758	2	829	607
SEWICK GROUP	192	1	213	141
SEBORD	342	1	342	267
SEVERN TRENT	526	1	455	305
SHELL TRANSPORT	722	12	798	662
SIEBE	506	18	610	499
SLOUGH ESTATES	217	-1	170	137.5
SMITH & NEPHEW	515	3.5	570	473
SMITH & NEPHEW (S)	56.5	1	60	45
SMITH WHIRKOP	419	5	549	409
SMITHS INDOS.	468	0	500	411
SOUTH WEST WATER	499	2	578	462
SOUTHERN ELEC.	635	5	685	556
SOUTHERN ELEC.	605	10	835	542
SOUTHERN WATER	569	3	632	468
SUN CHARTERED	294	-5	342	229
STOKES INC.	241	12	241	189
SUN ALLOC.	734	7	753	584
T & N	15	4	260	100
T&N	115.5	3.5	186	104
T&N&C	45	0	453	293

## FRANCE

ACOR	580	0	762	597
AGF-ASR-GLE DE FRN	161.5	0.9	296	151.5
AIR LIQUIDE	798	18	798	687.9
ALCATEL ALSTHOM	442	7	694	369.05
ALCATEL CABLE	360	4.9	645	385
AXA	245	7.2	284	206.4
AXA-ASSICLARI LIMIT	700	0	875	50
BANCAIRE	537	0	600	465.3
BIC	796	21.1	796	570
BNC	248.5	4	272.5	215.5
BON MARCHÉ	900	0	944	726
BOUYGUES	531	5	296.14	305.14
CANAL +	577	-15	1006	577
CAP GEMINI SOCIETÀ	174	4.6	198.8	142.3
CEDEX	185.5	1.1	209.3	161.1
CARREFOUR	2475	15	2475	1700
CASSINO GUICHIN	150	-0.5	179	129
CASTORMA DUBOIS	776	0	829	638
CETEL	224	1.1	246.9	193.2
CETELHEM	1059	10	1280	850
CHAUREUX	586	33	1380.87	918.17
CHRISTIAN DIOR	462.5	0.9	462.5	377
COMPTON MODERNE	1489	0	1529	1224
COO CLOCAL DE FRANCE	412	2	427.2	335
DAMONNE (EX-BSN)	796	-18	895	796
DOCKING	73	7.5	2	797
DUNAL (GEN DES)	497.8	1.8	687.5	425
EIFFAGE AQUITAINE	376.3	5.1	429.9	357.3
ERIDANIA BEGHIN	747	0	949	676
ES	835	4	879	747
EURODISNEY SCA	12.9	0.1	17.5	6.5
EURO-TUNNEL UNTF	19.5	0.15	45.1	6.5
FRAXA	2001	18	1207	1800
HAVAS	738	5.6	727.7	348.9
HERMES INTL	616	11	639	488
LEFAYE COPPEE B	177.9	6.4	469	329.4
LEFAYE GROUPE R	112.5	0.8	165.8	85.9
LEGRAND	7070	80	7160	5540
LYONNALS	930	-12	945	746.36
MACHIN DES EAUX	138.1	15.6	617	411.1
MATRA-HACHETTE	132.5	1	143	103
MICHELIN B R	209.5	2.4	273	188.5
MOQUELIN	117.5	-1.4	132	98.1
NAVIGATORIE MDTE	818	0	1225	777
OCCEANIDEALE (GF) LI	70	0	1016	70
OREAL(L)	1275	4	1298	1031
PARFUMS	258.8	5.8	424	268
PARFUMS INTL	118	0.7	6.4	6.4
PERNO-RICARD	354.2	2.2	354.2	287.5
PEUGEOT S.A.	680	-4	926	699
PIRELLI PRINTERMS	1097	3.1	1137	940
POULET	421	0.3	770	350
PRONOMODES	1124	21	1124	824
REXEL	165.5	1	184.9	157.3
ROHNE POULENC A C	763	20	705	600
ROUSSEL-ULFAC	117	4	156	108.9
SAGACE	723	-7	740	568
SAINT-GOBAIN	2800	67	3018	4400
SAN LOUIS	1609	14	1775	1291
SARL	233	6.9	283	206.5
SCANDINAVIEN	519.5	1.5	459.8	277
SEB	515	2	590	448
SEGA ENTERPRISES (FF)	132	-13	432.5	222
SIDEL	136	13	136	667
SOCIETE GENERALE	546	3	647	469
SUEZ(CIE)	238	4.5	332.3	225.3
SYNTHELABO	248.9	3.6	249	185
SYNTHELABO-CSP	131	-1.7	64	25.5
TOTAL B	303	13.2	359	257
TOTAL B (FF)	435	5	546	423.5
TOTAL B (FF) (1)	426.8	3.4	485	10.3
TOTAL B (FF) (2)	426.8	3.4	485	10.3
TOTAL B (FF) (3)	426.8	3.4	485	10.3
TOTAL B (FF) (4)	426.8	3.4	485	10.3
TOTAL B (FF) (5)	426.8	3.4	485	10.3
TOTAL B (FF) (6)	426.8	3.4	485	10.3
TOTAL B (FF) (7)	426.8	3.4	485	10.3
TOTAL B (FF) (8)	426.8	3.4	485	10.3
TOTAL B (FF) (9)	426.8	3.4	485	10.3
TOTAL B (FF) (10)	426.8	3.4	485	10.3
TOTAL B (FF) (11)	426.8	3.4	485	10.3
TOTAL B (FF) (12)	426.8	3.4	485	10.3
TOTAL B (FF) (13)	426.8	3.4	485	10.3
TOTAL B (FF) (14)	426.8	3.4	485	10.3

## GERMANY

ACHMACHUNGET.BE.GD	975	20	1366	975
AGID	131.5	40.5	1957	131.5
AGIV	800	0	800	800
AGM	450	-7	630	447
ALCATEL SEB.	2772	8	2780	2772
ALLIANZ LEHNS.	1420	-10	1918.17	1380
ALLIANZ REGD.	2451	56	2146.97	2124
ALSKA	644.5	5.5	695.5	586
AMER. S. BROWN BOVERI	650	0	708	650
ANDEN-WERKT.BANK	667	0	170	649
ANGL. S. BANK	501	0	508	508
BADEN-SCHWELFACHT.BER	317	3	413.5	314
BAYER	287.8	7.3	387.7	247
BASF	247	6	431.24	330.2
BAYER.HYPOK.	366	6	431.24	339.5
BEYER.VEREINSBK.	405.2	10.7	524	391
BEIERSDORF AG.	973	-5	1105	978
BERGHEIM-KRAFT&LUCHT	271	15.5	308	288
BIF.BANK	359	3	460	356
BILFINGER & BERGER	634	14	894.2	590
BKMT	996	0	974.2	996
BUDERUS	726	6	764.5	590
CONKONZERN REGD	995	10	1393.9	970
COMMERZBANK	393	4.3	346.6	325.5
CONTAG	87	0	546	87
DAMMER-BENZ	641	12.1	901.04	607
DEGUSA	405	13	466	405
DEUTSCHE BANK	382.5	6.2	425.5	381
DRESNER.BANK	383.5	6	425.5	347.5
DTH.FYFANK.FLUND	867	0	892.24	758
DTH.FYFANK.FLUND	3150	0	3150	3150
DTH.FYFANDR.HYPOBK.	622	9	825	648
DTSCH.BANK	2170	0	2420	1925
DUKEWORKER	0	0	880	720
EDF.HONG	314.5	-0.5	360	291
EIKKUPF-HOESCH KRU	203	5	238	190.5
EGE	588	8	610	586
ELAF&G LLOYD	980	0	1040	960
HEIDEL.ZEMENT	1050	10	1320	1000
HEMEL.PREF.FE.	537	11.5	678	510
HEU	235	2	265	50
HOFMEIER	727	8	1033	708
JOCHST	295.5	9	367.5	279.2
KOLZMANN.FH.	658	11	882.45	638
KONIGSBRUNNENBANK	528	10	675	520
KSA AMPERWERKE	454.5	15	675	520
KARSTADT	528	3	646.5	525
KALCHOF	425.8	-0.2	535	425
LEHREIT	658	10	848	600
LINDE	757	22	915.05	725
LUFTHANSA	1765	2.6	2155.77	157.15
MANNESMANN.FH.	366.5	10	465	366
METALLWERKT.BE.GD. 50%	2560	0	3305	2450
NESTLE DEUTSCHLAND	40	0	421	380
PREUSSAG	309.5	7.5	498.5	387.5
REINHEILKTR.A	1029	4.5	1198	1030
REINHEILKTR.A	1029	3.5	480	402.5
RWE.PREF.	369.5	3	383.5	330.1
RWE-DEA	369.5	3	428	375
SAB	1163	8	1412	562
SAP.PREF.	1075	15	1313	876
SCHERING	1052	20	1138	876
SIEMENS	652	8.5	717	598.5
SPRINGER.KAEL.R	640	25	688	640
STUEBELER	625	5	800	650
THUEGA	515	0	561.56	547
THYSEN	255.2	3.2	336	247

## JAPAN

ACOM	2390	40	5272.73	2018.1
ASIAN SEIKI	1000	36	1310	1010.3
ARMATCO	900	30	1360	962
ALL NIPPON AIRWAYS	925	23	1200	950
AMWAY JAPAN	2700	50	4790	2502
ASAH BANK	968	10	1125	940
ASAHI INSURANCES	900	18	1250	900
ASAHI CHEMICAL	592	17	807	555
ASAHI GLASS	1025	10	1290	1010
ASHIKAGA BANK	635	11	830	610
AUTOBANK JAPAN (OK)	9420	90	1400	8500
BANK OF TOKYO	1330	70	1650	1210
BRIDGESTONE	1280	20	1600	1260
DAIICHI	1390	10	1380	1330
CASIO COMPUTER	867	-11	1390	867
CHIBA BANK	831	9	997	711
CHICHEBU ONODA CEMENT	446	15	862	453
CHUBU ELECTRIC	2210	50	2290	2200
CHUGOKU BANK	1550	0	1850	1510

- تضم لوائح البورصات المدرجة هنا اهم الشركات في السوق المعينة طبقا لقيمتها السوقية وبالترتيب الابدجي.
- اسعار الاسهم هي اسعار اغلاق امس - باستثناء نيويورك فهي اسعار اغلاق الاول من امس، وكلها بالعملة المحلية.
- المسجلان الاعلى والابنى هما الاسعران المسجلان خلال الاشهر الـ ١٢ الماضية.

شركة ديتا ستريم انترناشيونال  
(Datastream International)  
بموجب اتفاق خاص.

☐ الصفحة من أعذار وتصميم «الحياة»

100

CHUO TST.& BANKING	1120	10	1660	1080
COSMO OIL	609	2	881	572
DAI NIPPON PRINTING	1370	30	2070	1330

## HONG KONG

STI PACCO (HK\$)	5.9	0.05	4	13.7
STONY HILL	6.95	0.01	11.3	3.3
MARK OF EAST ASIA	21.65	0.1	31.87	37.2
CATHAY PACIFIC	31.85	0.03	13.24	10.3
CHINESE AIR	11.72	0.04	12.24	10.3
CHINA TEL & POWER	57.2	0.4	44.23	30.4
CHINESE STATES (HK\$)	5.7	0.05	10.1	4.47
CITIC	19.65	0.3	24.95	22.9
DARRY FARM INTL	9.45	0.3	12.95	9.5
DAO HING BANK GP.	29.8	0.2	27.4	16.9
GUANGSHAN	19.25	0.4	25.9	9.5
HANG LUNG DEV.	11.15	-0.05	13.3	9.5
HANG SENG BANK	51.3	1	60	42.6
HONG KONG	5.7	0.65	7.5	4.6
HENDERSON LD.DEV.	4.3	0	51.5	31.6
HK & CHINA GAS	13.7	0.1	17.5	17.8
HK-SHIAI	9.1	0	12.7	7
HKLAND	19.9	0.5	24.3	6
HK TELECOM	15	0.2	17	12.8
HONG KONG ELECTRIC	23.5	0.45	27.35	18.9
HONGKONG	5.6	0.1	7.5	4.6
HSBC HDG. (HK\$)	86.25	1.25	95.75	71.25
HSIC HOLDINGS (SD)	35.65	0	86.72	71.25
HYUNDAI WILAND	13.8	0.4	20.2	14.2
HYUNDAI DEV.	16.85	0.05	25.7	13.55
NEW WORLD DEV.	20.8	0	29.2	15.25
NEW WORLD	13.3	0.05	25.7	13.55
NIU HUNG KAI PROPS.	5.25	0.25	60.5	38.1
SUNRISE PACCL.B.	8.4	0.9	10.65	3.5
SHANGHAI	22.5	1.5	26.5	15.5
TV BROADCASTS	26.25	-0.25	31.7	25.5
WHARF HDG.	24.65	-0.15	34.8	21.6
WHEEL	26.25	0.25	31.7	25.5

## SINGAPORE

ASIA PACIFIC BREWS.	.8	-0.1	9.2	7.7
CEREBOES PACIFIC	8.95	-0.1	8.75	6.95
CITY DEVELOPMENT	7.55	0	8.9	5.75
CYCLONE CARRIAGE	1.1	0.1	10.2	9.2
DBS LAND	3.62	-0.04	5.2	3.38
DEV.BANK OF SING.	9.9	-0.1	11.6	9.5
FRASER & NEAVE	14.6	-0.2	19.1	12.9
GOODWOOD PARK HOTEL	37.1	0	38	28
GT.EASTERN LIFE	25	0	29.1	24
JARDINE MTSN. (U.S.)	8.5	0.15	9.84	6.47
JARDINE STC. (U.S.)	3.56	0.06	4.34	3.9
KEPPEL CORP.	11.1	0.02	13.5	9.3
KEPPEL CORPORATION	11	-0.1	13.5	9.7
OVERSEAS CHINESE BKG	10.3	-0.1	12.1	9.85
OVERSEAS UNION BANK	6.2	-0.05	7.35	5.75
OSANG TRADING LTD.	6.6	0.05	13.5	9.05
SINGAPORE AIRLINE 20	8.4	0	8.9	7.05
SINGAPORE AIRLINES	8.3	-0.05	9	7.2
SINGAPORE LAND	8.95	-0.05	9.6	5.7
SINGAPORE TELECOM	15.6	0.2	17.8	11.9
SINGAPORE TELECOM	2.72	-0.01	3.58	2.69
STRAITS SISHR LAND	4.22	0.02	5.55	3.3
UNITED OVERSEAS BANK	11	-0.1	11.5	9.5

## MALAYSIA

ARAB HOLDINGS	25.5				
BOH HOLDINGS	6.1	0.05	21	1.53	
EDARAN OTOMOBIL NASI	18.8	0.2	6.1	14	
GENTING	22.6	0.4	24.8	18	
GOLDEN HOVE PLTN.	4.36	0.06	5.25	3.6	
HICOM HOLDINGS	5.05	0	8.25	4.74	
HONG LENG CREDIT	10.3	-0.1	18.9	9.3	
KUMPULAN GUTHRIE	3.98	0.04	5	3	
LEADER UNIVERSAL HDG	8.25	-0.3	10.2	7.02	
MAGNUM CORPORATION	4.74	0.08	6.85	3.8	
MALAYAN BANKING	17	0.7	18.8	13.9	
MALAYSIAN AIRLINE SY	8.2	-0.1	8.5	5	
MALAYSIAN INTL-SHIP	6.45	0	8.3	5.8	
NESTLE (MALAYSIA)	16.6	0.1	17.2	14.4	
PROTON	8.75	0.1	10.6	7.65	































